

**TRIXIE****DE Kühlmatte**

unterstützt die Regulierung der Körpertemperatur | kühlende Wirkung durch Körperkontakt | funktioniert ohne zusätzliche Kühlung, Strom oder Wasser | kühlt für mehrere Stunden | nach kurzer Nutzungsunterbrechung wieder einsatzbereit | auch z. B. auf Betten, in Hundehütten oder im Auto nutzbar | zum Reinigen einfach abwischen | **Zusammensetzung der Kühlflüssigkeit:** 96,8 % Wasser, 3,0 % Carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % Konservierungsstoffe | Polyester/PVC  
Weitere Informationen innenliegend.

**EN Cooling Mat**

supports regulation of body temperature | cooling effect through body contact | works without additional cooling, electricity or water | cools for several hours | ready to be used again after a short interruption | can also be used e.g. on beds, in dog kennels or in the car | simply wipe to clean | **Ingredients of the cooling liquid:** 96,8 % water, 3,0 % Carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % preservatives | polyester/PVC  
More information inside the packaging.

**ES Matelas rafraichissant**

aide à réguler la température corporelle | effet rafraichissant par contact corporel | fonctionne sans refroidissement complémentaire, ni électricité ni eau | rafraichit plusieurs heures | peut être réutilisé après une courte période sans contact | peut aussi s'utiliser dans les niches pour chiens, les lits ou dans la voiture | simple nettoyage au chiffon | **Ingédients du liquide rafraichissant :** 96,8 % eau, 3,0 % carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % conservateurs | en polyester/PVC  
Plus d'informations à l'intérieur.

**NL Koelmat**

ondersteunt de regulering van de lichaamstemperatuur | verkoelende werking bij fysiek contact | werkt zonder extra koeling, stroom of water | koelt meerdere uren | na korte tijd buiten gebruik, gelijk weer klaar voor gebruik | ook te gebruiken in bijv. manden, hondenhokken of in de auto | om schoon te maken gewoon een doekje eroverheen halen | **Samenstelling van de koelvoelstof:** 96,8 % water, 3,0 % natrium-carboxymethylcellulose, 0,2 % conserveringsmiddelen | polyester/pvc  
Meer informatie binnenin de verpakking.

**IT Tappetino rinfrescante**

aiuta la regolazione della temperatura corporea | effetto rinfrescante a contatto con il corpo | funzionamento senza bisogno di ulteriore raffreddamento, elettricità o acqua | raffredda per diverse ore | efficace nuovamente dopo una breve sospensione | da usare per es. nelle cucce, nelle cassette per cani o in auto | facile da pulire con un panno | **Ingredienti del liquido rinfrescante:** 96,8 % acqua, 3,0 % sodio di carbossimetilcellulosa, 0,2 % conservanti | in poliestere/PVC | info smaltimento: www.trixieitalia.it  
Per maggiori informazioni vedere all'interno della confezione.

**SV Kyldyna**

reglerar kroppstemperaturen | kylande effekt vid kroppskontakt | fungerar utan ytterligare kylning, elektricitet eller vatten | kyler i flera timmar | färdig att användas igen efter ett kort avbrott | kan även användas t.ex. i bäddar, hundkobjor eller i bilen | torkas enkelt av vid rengöring | **Ingredienser av kylvätskan:** 96,8 % vatten, 3,0 % karboximetilcellulosa natrium, 0,2 % konserveringsmedel | polyester/PVC  
Mer information i förpackning.

**ES Alfombrilla Refrescante**

ayuda a la regulación de la temperatura corporal | efecto refrescante a través del contacto del cuerpo del animal | funciona sin refrigeración adicional, electricidad o agua | refresca durante varias horas | listo para usarse de nuevo después de una breve interrupción | también puede usarse, por ejemplo, en casetas o en el coche | fácil de limpiar pasándole un paño | **Composición del líquido refrescante:** 96,8 % agua, 3,0 % carboximetil celulosa sódica, 0,2 % conservantes | poliéster/PVC  
Más información dentro del envase.

**RU Подстилка охлаждающая**

поддерживает температуру тела | охлаждающий эффект возникает благодаря контакту тела собаки с подстилкой | работает без дополнительного охлаждения, электричества или воды | охлаждающий эффект в течение нескольких часов | готов к повторному использованию после короткого перерыва | можно использовать в лежке, будке или машине | легко чистится | **Состав охлаждающей жидкости:** 96,8 % вода, 3,0 % карбоксиметилцеллюлоза натрия, 0,2 % консерванты | полиэстер/ПВХ  
Дополнительная информация внутри упаковки.

**PT Tapete de Arrefecimento**

promove a regulação da temperatura corporal | efeito de arrefecimento através do contacto corporal | funciona sem arrefecimento adicional, electricidade ou água | arrefece durante várias horas | pronto para ser reutilizado após uma curta interrupção | pode também ser utilizado em camas, casotas ou no automóvel | limpeza fácil com pano | **Ingredientes do líquido de arrefecimento:** 96,8 % água, 3,0 % sódio de carboximetilcelulose, 0,2 % conservantes | poliéster/PVC  
Mais informações no interior da embalagem.

**PL Mata chłodząca**

wspomaga regulację temperatury ciała | efekt chłodzący poprzez kontakt z ciałem | działa bez dodatkowego źródła chłodzenia, prądu czy wody | chłodzi przez kilka godzin | gotowa do ponownego użycia po krótkiej przerwie | może być używana w legowiskach, budach dla psów lub w samochodzie | wystarczy przetrzeć | **Składniki płynu chłodzącego:** 96,8 % woda, 3,0 % sól sodowa karboksymetylcelulozy, 0,2 % środki konserwujące | z poliestru/PVC  
Więcej informacji znajdziesz wewnątrz opakowania.

**CS Chladicí podložka**

podporuje regulaci tělesné teploty | ochlazující efekt díky tělesnému kontaktu | funguje bez přídavného chlazení, elektriny či vody | chladí několik hodin | po krátkém přerušení lze použít znovu | taky může být použito v pelišku, v kotci nebo v autě | snadno se čistí otřením | **Složky chladicí kapaliny:** 96,8 % voda, 3,0 % sodná sůl karboxymethylcelulózy, 0,2 % konzervační látky | polyester/PVC  
Více informací uvnitř balení.

**DA Kølemåtter**

understøtter regulering af kropstemperaturen | køleeffekt gennem kropskontakt | fungerer uden ekstra køling, el eller vand | køligt i flere timer | klar til at bruge igen efter en kort pause | kan også anvendes, f.eks. på senge, i hundehuse eller i bilen | nem rengøring, altforrest | **Ingredienser af kølemiddelet:** 96,8 % vand, 3,0 % carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % konserveringsmidler | polyester/PVC  
Mere information inde i emballagen.

**SK Chladiaca podložka**

podporuje reguláciu telesnej teploty | chladiaci účinok vďaka telesnému kontaktu | funguje bez dodatočného chladenia, elektrického prúdu alebo vody | chladí viac hodín | po krátkom prerušení používania je opäť pripravená na používanie | dá sa použiť napr. aj na peletechoch, v búdkach pre psov alebo v aute | na čistenie jednoducho utrite | **Zloženie chladiacej kvapaliny:** 96,8 % voda, 3,0 % karboxymetylcelulóza, sodík, 0,2 % konzervačné látky | polyester/PVC  
Viac informácií nájdete vo vnútri.

**UK Охолоджувальний килимок**

Підтримує регуляцію температури тіла | ефект охолодження від контакту з тілом | працює без додаткового охолодження, електрики або води | охолоджує на протязі декілької годин | після короткої перерви у використанні знову готовий до вживання | придатний для використання також, наприклад, на лежанках, у собачих будках та у автомобілях | для чищення достатньо просто витерти | **Склад охолоджувальної рідини:** 96,8 % вода, 3,0 % карбоксиметилцелюлоза натрієва, 0,2 % консерванти | поліестер/ПВХ  
Додаткова інформація всередині.

**HU Hűtőszőnyeg**

segíti a testhőmérséklet szabályozását | hűtő hatás a testkontaktus révén | további hűtés, áram és víz nélkül működik | több órán át hűt | a használat rövid megszakítása után ismét használatra kész | ágyakon, kutyaházakban vagy autóban is használható | tisztításhoz egyszerűen törölje le | **A hűtőfolyadék összetétele:** 96,8 % víz, 3,0 % nátrium-karboximetil-celulóz, 0,2 % tartósítószer | poliészter/PVC  
Bővebb információk a belső részen.

#28774

**L: 65 x 50 cm**

TRIXIE Heimtierbedarf - Industriest. 32  
24963 Tarp - GERMANY - kontakt@trixie.de  
TRIXIE UK Pet Products Ltd., Unit 7, Deer Park  
Road, Moulton Park, Northampton NN3 6RZ

**TRIXIE****Kühlmatte**

- EN Cooling Mat
- FR Matelas rafraichissant
- NL Koelmat
- IT Tappetino rinfrescante
- SV Kyldyna
- ES Alfombrilla refrescante
- RU Подстилка охлаждающая
- PT Tapete de Arrefecimento
- PL Mata chłodząca
- CS Chladicí podložka
- DA Kølemåtter

#28774

**65 x 50 cm****TRIXIE****Kühlmatte****TRIXIE****Kühlmatte**

unterstützt die Regulierung der Körpertemperatur

unterstützt die Regulierung der Körpertemperatur

**EN Cooling Mat**

supports regulation of body temperature

**FR Matelas rafraichissant**

aide à réguler la température corporelle

**NL Koelmat**

ondersteunt de regulering van de lichaamstemperatuur

**IT Tappetino rinfrescante**

aiuta la regolazione della temperatura corporea

**SV Kyldyna**

reglerar kroppstemperaturen

**ES Alfombrilla refrescante**

ayuda a la regulación de la temperatura corporal

**RU Подстилка охлаждающая**

поддерживает температуру тела

**PT Tapete de Arrefecimento**

promove a regulação da temperatura corporal

**PL Mata chłodząca**

wspomaga regulację temperatury ciała

**CS Chladicí podložka**

podporuje regulaci tělesné teploty

**DA Kølemåtter**

understøtter regulering af kropstemperaturen

#28774

**EN Cooling Mat**

supports regulation of body temperature

**FR Matelas rafraichissant**

aide à réguler la température corporelle

**NL Koelmat**

ondersteunt de regulering van de lichaamstemperatuur

**IT Tappetino rinfrescante**

aiuta la regolazione della temperatura corporea

**SV Kyldyna**

reglerar kroppstemperaturen

**ES Alfombrilla refrescante**

understøtter regulering af kropstemperaturen

**RU Подстилка охлаждающая**

поддерживает температуру тела

**PT Tapete de Arrefecimento**

promove a regulação da temperatura corporal

**PL Mata chłodząca**

promove a regulação da temperatura corporal

**CS Chladicí podložka**

podporuje regulaci tělesné teploty

**DA Kølemåtter**

understøtter regulering af kropstemperaturen

**65 x 50 cm**

#28774

**TRIXIE****Kühlmatte**

- EN Cooling Mat
- FR Matelas rafraichissant
- NL Koelmat
- IT Tappetino rinfrescante
- SV Kyldyna
- ES Alfombrilla refrescante
- RU Подстилка охлаждающая
- PT Tapete de Arrefecimento
- PL Mata chłodząca
- CS Chladicí podložka
- DA Kølemåtter

#28774

**65 x 50 cm****TRIXIE**

#28774